



THORGAL

La marque des bannis

ROSINSKI-VAN HAMME



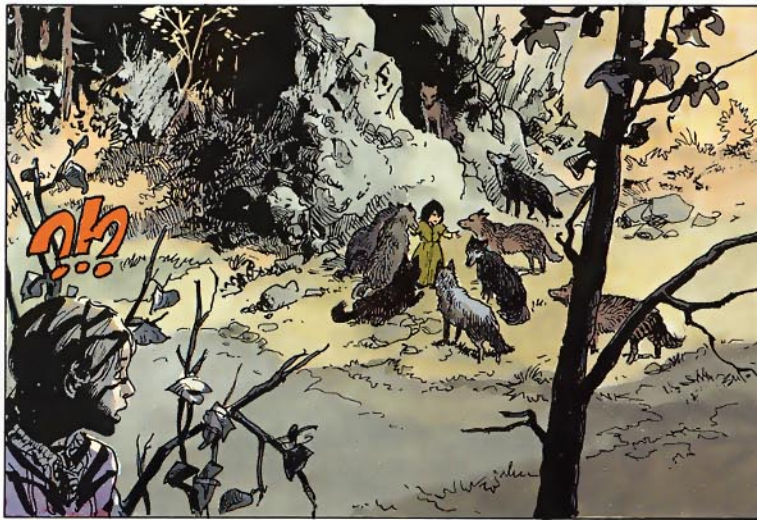
KESTAL

LE LOMBARD

ROSINSKI-VAN HAMME



La marque des bannis



COULEURS : GRAZA

LE LOMBARD
SUR LES PAS DE VOS HÉROS





CE NE SERA PAS ENCORE POUR AUJOURD'HUI...



VOILÀ TROIS SEMAINES QU'ILS AURAIENT DÛ RENTRER. TROIS SEMAINES!...

C'ÉTAIT LEUR DERNIÈRE EXPÉDITION DE L'ANNÉE. BIENTÔT LA MER SERA PRISE PAR LES GLACES.

QU'ALLONS-NOUS DEVENIR ?

J'AI PEUR, VIGRID, QUE FERONS-NOUS SI NOS HOMMES NE RENTRENT PAS? QUI NOUS NOUBRIRA PENDANT L'HIVER? QUI NOUS DÉFENDRA CONTRE LES INCURSIONS DES PILLARDS OU DES BARBARES DES MONTAGNES?



CALME-TOI, ERNHILD, PEUT-ÊTRE SONT-ILS SIMPLEMENT ALLÉS PLUS LOIN QU'ILS N'EN AVAIENT L'INTENTION AU DÉPART.



THORGAL ME DISAIT SOUVENT: TANT QU'ILS SE CONTENTERONT DE BRIGANDAGE ET DE TROUBES AVEUGLES, LES VIKINGS NE SERONT JAMAIS UN GRAND PEUPLE.

AARICIA, NON...



À MOINS QU'ILS NE SOIENT TOMBÉS SUR CE DÉMON DES MERS DONT ON PARLE DEPUIS QUELQUE TEMPS, CE SHAIGAN DONT ON DIT QU'IL RAVAGE ET MASSACRE SANS QUARTIER...

ET QUE FAISONS-NOUS D'AUTRE, SINON RAVAGER ET MASSACRER SANS QUARTIER?



EST-CE TOI, LA FILLE DE GANDALF-LE-FOU, QUI OSES PARLER AINSI?

POURQUOI PAS? ON PEUT ÊTRE FILLE D'UN CHEF DE GUERRE ET NEANMOINS TROUVER PLUS SAGE DE BÂTIR SUR LA PAIX CHEZ SOI QUE SUR LES COMBATS EN TERRE ÉTRANGÈRE.



PRENDS GARDE, AARICIA! EN PARLANT DE LA SORTE, TU NIES L'ENSEIGNEMENT DE NOS DIEUX ET TU INSULTES LA MÉMOIRE DE NOS ANCIÈTRES. LES VIKINGS SONT LES MAÎTRES DES MERS ET DOIVENT MOURIR L'ÉPÉE À LA MAIN S'ILS VEULENT ENTRER AU VALHALLA DU GRAND ODIN.



OH, NON...



JE... JE N'EN PEUX PLUS. SI PRÈS DU BUT, C'EST TROP BÊTE...



QUANT À TON THORGAL, MA JOIE, SES BELLES PAROLES NE L'ONT PAS EMPÊCHÉ DE TABAN-DONNER DEPUIS PRÈS DE TROIS ANS. D'AILLEURS, IL N'A JAMAIS VRAIMENT ÉTÉ DES NÔTRES. IL ÉTAIT SANS DOUTE TRÈP LÂCHE POUR SE COMPORTE EN VRAI VIKING.



PARDONNE-MOI, VIGRID, JE... JE NE SAIS PAS CE QUI M'A PRIS, MAIS QUAND TU AS PARLÉ DE THORGAL AINSI, JE...

NE ME TOUCHE PAS!

QUOI QU'IL AIT PU ADVENIR DE NOS MARIÉS ET DE NOS FILS, NOUS, AU MOINS, NOUS POUVONS PARLER DEUX SANS ROUGIR NI NOUS SENTIR PIQUÉES AU VIF.

TU FERAIS MIEUX DE RENTRER CHEZ TOI, AARICIA. NOUS SOMMES TOUS UN PEU ÉNERVÉS, CE SOIR.



ILS VONT BIENTÔT LANCER LA CHASSE. JE... JE DOIS TROUVER UN ABRRI, VITE...



?!?



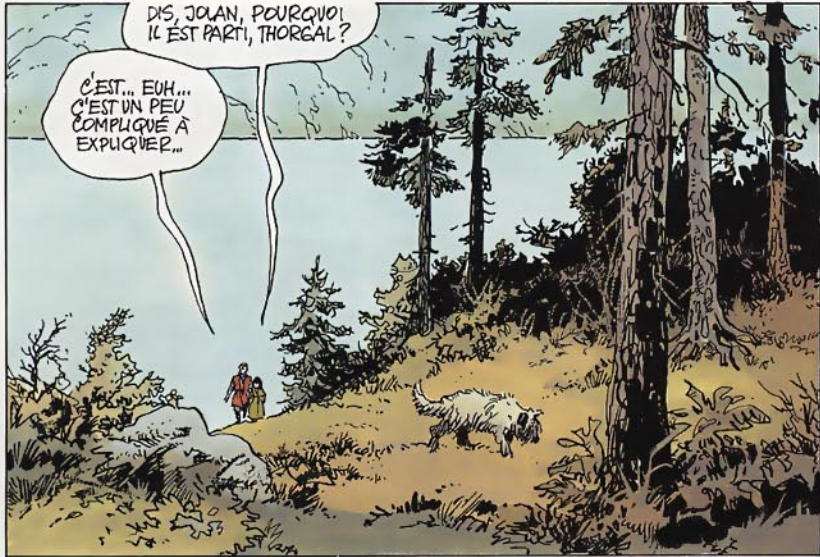
CES ROCHERS, LÀ... SI JE POUVAIS LES ATEINDRE...



AAAAHH

DIS, JOLAN, POURQUOI IL EST PARTI, THORGAL?

C'EST... EUH... C'EST UN PEU COMPLIQUÉ À EXPLIQUER...



ET D'ABORD, QU'EST-CE QUE ÇA PEUT TE FAIRE, TU NE LE CONNAIS MÊME PAS.

C'EST MON PÈRE, AARICIA ME L'A DIT. ALORS, JE VOUDRAIS QU'IL REVIENT.



LES AUTRES ENFANTS, ILS ONT TOUS UN PÈRE, ET QUAND LEURS PÈRES S'EN VONT, ILS REVIENTENT TOUJOURS AVEC DES BEAUX CADEAUX ET DES JOUS BIJOUX. MOI, JE VOUDRAIS QUE THORGAL REVIENTE AUSSI AVEC DES CADEAUX.

ET AARICIA AUSSI VOUDRAIT QU'IL REVIENTE, ELLE ME L'A DIT. POURQUOI IL NE REVIENT PAS ALORS? IL N'EST PAS GENTIL?

MAIS SI, IL EST GENTIL. TRÈS GENTIL.

POURQUOI IL EST PARTI, ALORS?



JE, JE NE SAIS PAS LOUVE. ARRÊTE DE POSER DES QUESTIONS. MOI AUSSI, JE VOUDRAIS QUE THORGAL REVIENTE.

TU PLEURES? POURQUOI, TU PLEURES?



JE NE PLEURE PAS. VIENS, ON VA JOUER À NOTRE JEU.

MAIS RAPPELLE-TOI LOUVE: C'EST UN SECRET. AARICIA NE VEUT PAS QUE LES GRANDS SA-CHENT QUE JE PEUX FAIRE ÇA. TU JURES?

JE JURE.

BIEN. QUE VEUX-TU QUE JE FASSE DISPARAITRE?

CE MORCEAU DE BOIS D'ACCORD?



OH, OUI, J'AIME BIEN QUAND TU FAIS DISPARAITRE DES CHOSSES.



NON, C'EST
TROP FACILE.
CETTE GROSSE
PIÈRE, LÀ...
ASSIEDS-TOI,
LOUVE.



C'EST TANATLOC, LE PÈRE
DE THORGAL, QUI M'A APPRIS
QUE TOUTES LES CHOSSES ET
TOUTS LES ÊTRES DE L'UNIVERS
ÉTAIENT FAITS DE MILLIONS
D'ÉTOILES MINUSCULES RELIÉES
ENTRE ELLES PAR DES COURANTS
DE FORCE.*



IL M'A APPRIS À VOIR CES
ÉTOILES ET À DIRIGER CES
COURANTS DE FORCE POUR
CHANGER LA NATURE DE
LA MATIÈRE.



FAIRE DISPARAITRE DES CHOSSES, MAINTENANT,
Ç'Y ARRIVE FACILEMENT. CE QUE JE DOIS
REUSSIR À FAIRE...



...C'EST LES RECRÉER OU LES
TRANSFORMER. ET ÇA, JE N'Y
PARVIENS PAS ENCORE.



WAF
WAF



LOUVE OÙ ES-TU? AARICIA
NOUS A DIT DE NE PAS TROP
NOUS ÉLOIGNER DU VILLAGE.
LOUVE ?..



QUE SE PASSE-T-IL,
MUFF? CALME-TOI...



* VOIR „LES YEUX DE TANATLOC“



C'EST ERIK! C'EST MON FIL!
QUE LI EST-IL ARRIVÉ!? OÙ
SONT SON PÈRE ET SON FRÈRE!?
OÙ SONT LES AUTRES!?

IL NOUS L'EXPLIQUERA
DÈS QU'IL SERA REVENU
À LI. ÉCARTE-TOI VIGRID,
NOUS ALLONS L'INSTALLER
DANS LA GRANDE
MAISON.



TU SAIS C'EST MOI
QU'IL L'A TROUVÉ.
IL ÉTAIT ATTAQUÉ
PAR DES LOUPS,
MAIS JE LEUR AI
DIT DE PARTIR.



VENEZ TOUS ERIK A
REPRIS CONNAISSANCE!
IL VA NOUS RACONTER
CE QUI S'EST PASSÉ.



NOS QUATRE DRAKKARS ÉTAIENT
CHARGÉS D'OR ET DE BUTIN PRIS AUX
SAXONS. NOS PERTES AVAIENT ÉTÉ
LÉGÈRES ET NOS CŒURS ÉTAIENT
GONFLÉS DE NOÛVEAUX PROJETS DE
RENTRENTER CHEZ NOUS AVEC TANT
DE RICHESSES...



MAIS COMME NOUS CONTOUVIONS
LE CAP DES DEUX MÉRIDIENS, À CINQ
JOURNÉES DE MER D'ICI, UN IMMENSE
BATEAU, GRAND COMME DIX FOIS
CETTE MAISON ET TOUT PEINT DE
ROUGE, EST SORTI DE LA BRUME
ET NOUS A COUPÉ LA ROUTE.



LE VAISSEAU DE SANG
DE SHAGAN-SANS-
MERCY!

ACTIONNÉ PAR TROIS
RANGS DE RAMEURS,
IL ÉTAIT TROP HAUT POUR
QUE NOUS PUISSIONS L'ABOR-
DER ET TROP RAPIDE POUR
NOUS PERMETTRE DE
LUI ÉCHAPPER.



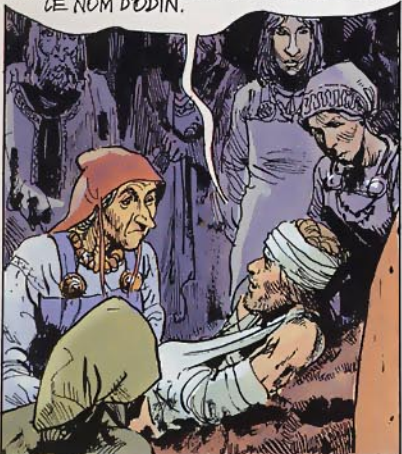
SHAGAN EN PERSONNE
DIRIGEAIT LA MANŒUVRE.
ET NOUS FUMES TOUS FRAPPÉS
DE STUPEUR EN LE RECON-
NAISSANT...



MANŒUVRANT HABILÉ-
MENT, IL RÉUSSIT À DIVISER
NOS DRAKKARS ET À LES
ATTAQUER SÉPARÉMENT,
NE NOUS LAISSANT AUCUNE
CHANCE DE LI RÉSISSER.



LES UNS APRÈS LES AUTRES, NOUS FÛMES SUBMERGÉS PAR UNE HORDE DE PIRATES ET BEAUCOUP D'ENTRE NOUS PÉRIRENT L'ÉPÉE À LA MAIN. MON PÈRE ET MON FRÈRE AÎNÉ FURENT DE CEUX-LÀ, MORTS EN CRIANT LE NOM D'ODIN.



LES SURVIVANTS, ENCHAÎNÉS, FURENT HISSÉS À BORD DU VAISSEAU ROUGE, AINSI QUE NOTRE BUTIN ET NOS ARMES. PUIS, APRÈS AVOIR INCENDIÉ NOS DRAKKARS, SHATGAN S'ÉLOIGNA VERS LE SUD-OUEST.



BLESSÉ À LA TÊTE ET AU BRAS, J'AVAIS ÊTÉ LAISSÉ POUR MORT. LA CHALEUR DES FLAMMES ME FIT REVENIR À MOI ET J'EUS JUSTE LE TEMPS DE PLONGER À LA MER.



ACCROCHÉ À UN DÉBRIS, JE DÉRIVAI PENDANT UN JOUR ET UNE NUIT, JUSQU'À CE QUE LA CHANCE ME FASSE RECUEILLIR PAR UNE FLÔTILLE DE VIKINGS DU GRAND FJORD.



ILS ME SOIGNÈRENT PUIS, UNE FOIS À LA TERRE, MÊ PRÊTÈRENT UN CHEVAL POUR REGAGNER LE NORTHLAND. MAIS LE CHEVAL EST MORT EN COURS DE ROUTE ET J'AI ACHÉVÉ LE TRAJET À PIED.

DIS-MOI, ERIK : TU DISAIS AVOIR RECONNU CE MAUDIT SHATGAN, QUI ÉTAIT-CE ?



NOUS L'AVONS TOUS RECONNU, ET AUJOURD'HUI ENCORE J'AI PEINE À CROIRE CE QUE MES YEUX ONT VU, CAR IL S'AGIT D'UN HOMME DE CHEZ NOUS...

C'ÉTAIT THORGEAL AEGIRSSON.





C'EST... C'EST RIDICULE, VOYONS. THORGAL NE POURRAIT JAMAIS...

CE BÂTARD N'A JAMAIS ÉTÉ DES NÔTRES...

IL NOUS A TOUJOURS MÉPRISÉS...

À PRÉSENT, IL CHERCHE À NOUS DÉTRUIRE.



VOILÀ POURQUOI TON BEAU THORGAL T'A ABANDONNÉE, PETITE SOTTE... IL A PRÉFÉRÉ SE FAIRE PIRATE POUR SON PROPRE COMPTE PLUTÔT QUE DE PARTICIPER AUX RAIDS DU CLAN QUI L'AVAIT RECUEILLI. QU'ODIN LUI FOUDROIE LE CŒUR ET LES ENTRAILLES!

C'EST... C'EST IMPOSSIBLE! ERIK DOIT SETROMPER.



ERIK, TU AS DIT QU'IL Y AVAIT UNE FEMME AUX CÔTES DE CE SHATGAN. COMMENT ÉTAIT-ELLE?

JEUNE, TRÈS BELLE AVEC DES CHEVEUX NOIRS ET, TIANT MIEUX À L'ARC QU'UN DÉMON DES ENFERS, C'ÉTAIT ELLE QUI MÈNAIL LES COMBATS PENDANT QUE THORGAL DIRIGEAIT LE VAISSEAU.



ON DIRAIT KRISS DE VALNOR. JE CROYAIS QU'ELLE ÉTAIT MORTE...

TU CONNAIS CETTE FEMME, AARICIA?



JE... OUI, ENFIN... SI C'EST BIEN ELLE...

C'EST UNE MÉCHANTE FEMME! C'EST ELLE QUI NOUS A FORCÉS À L'ACCOMPAGNER AU PAYS QÀ DE L'AUTRE CÔTE DE LA MER.*



WERGILD!



OUI, LE PRIX DU SANG!

LE WERGILD!

NOUS VOULONS LE PRIX DU SANG!

SON MARI A TUÉ LES NÔTRES!

* VOIR „LE PAYS QÀ“



AARICIA, FILLE DE GANDALF, TOI ET TES ENFANTS ÉTES CONDAMNÉS AU BANNISSEMENT, AINSI EN A DÉCIDÉ LE THING* VOUS QUITTEREZ LE VILLAGE DEMAIN À L'AUBE, SANS ARMES, NI NOURRITURE, NI ARGENT, EN N'EMPORTANT QUE LES VÊTEMENTS QUE VOUS AUREZ SUR LE DOS.



TES TERRES ET CELLES DE TON MARI, TES BIJOUX ET TOUS TES BIENS, SERONT DISTRIBUÉS À TITRE DE WERGILD À CELLES D'ENTRE NOUS DONT LES MARIÉS ET LES FILS NE SONT PAS REVENUS.



NUL EN TERRE VIKING NE POURRA VOUS DONNER ASILE NI VOUS PORTER ASSISTANCE SOUS PEINE D'ÊTRE BANNI À SON TOUR, ET AFIN QUE CHACUN PUISSE RECONNAÎTRE EN TOI CE QUE TU SERAS DEVENUE...



TU PORTERAS AU VISAGE LA MARQUE DES BANNIS!

NON...



TUEZ-MOI SI VOUS LE VOULEZ, MAIS JE VOUS EN SUPPLIE, PAS ÇA... PAS ÇA!...

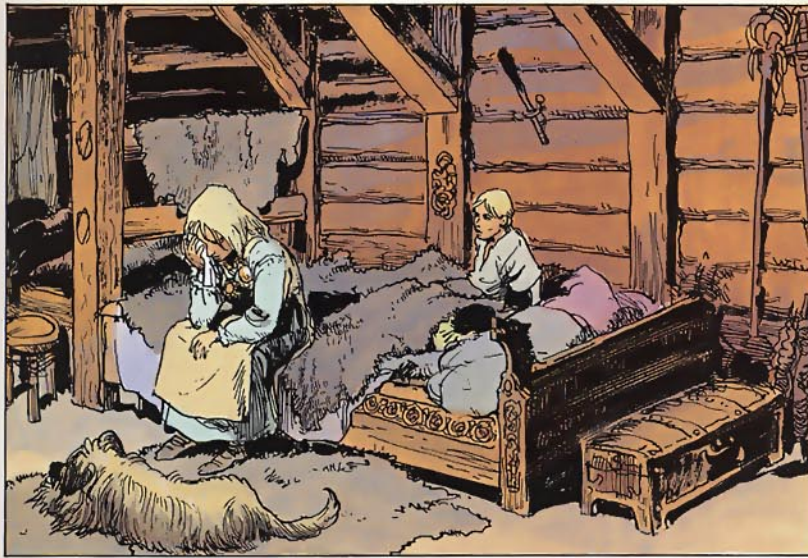


JE REGRETTE, AARICIA, MAIS C'EST LA LOI. SOIS HEUREUSE QU'EN RAISON DE LEUR JEUNE ÂGE CE TRAITEMENT SOIT ÉPARGNÉ À TES ENFANTS. QU'ON EXÉCUTE LA SENTENCE!



AAAAHHHHH

* ASSEMBLÉE DE JUSTICE DE CHAQUE CLAN VIKING.



QUE VENEZ-VOUS FAIRE ICI ? VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT ! JE NE DOIS QUITTER LE VILLAGE QU'À L'AUBE.

POUR TE LAISSER LE TEMPS DE CACHER TON OR ET TES BIJOUX ? PAS QUESTION, MIA BELLE !

ET POUR COMMENCER DONNE-MOI ÇA ! CE NE SERA QUE DEU DE CHOSE POUR ME PAYER DE LA MORT D'UN ÉPOUX ET D'UN FILS.

AÏÉ !

AUEZ-Y, VOUS AUTRES ! VIDEZ LES COFFRES, FOUILLEZ LES BAHUTS, QUE CETTE GARCE NOUS RESTITUE TOUT CE QUE SA FRIPOUILLE DE PÈRE NOUS A VOLÉ DU TEMPS OÙ IL SE PRÉTENDAIT ROI !



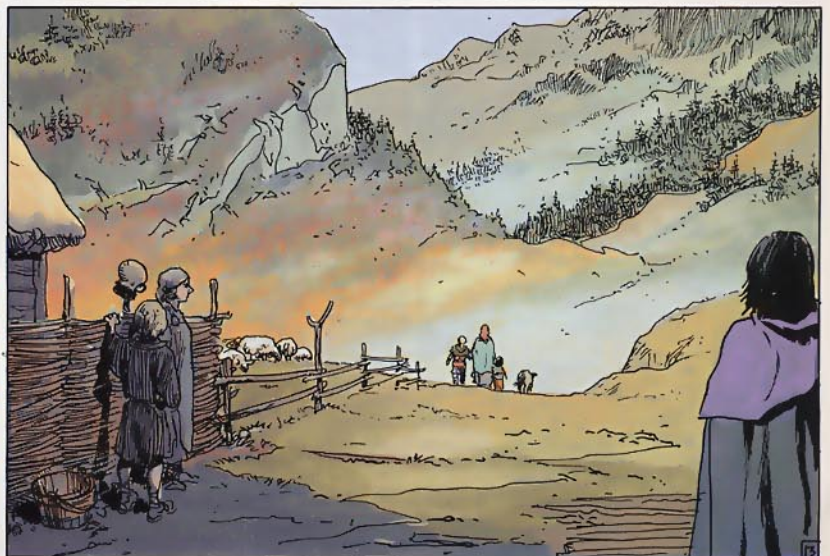
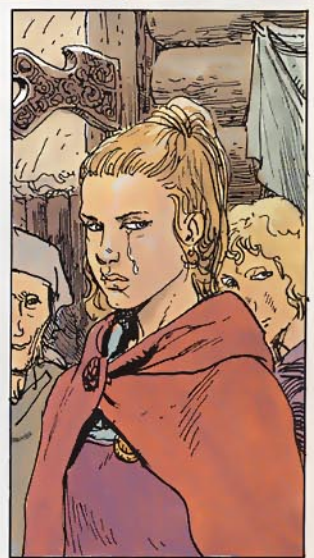
LES MÉCHANTES FEMMES ! JE VAIS LEUR...

ALORS, „PRINCESSE“ ON EST MOINS FIÈRE À PRÉSENT ? TU N'ES PLUS RIEN, DÉCORMAIS ! MOINS QUE LA PLUS MISÉRABLE DES MENDIANTES ! MOINS QUE LA PLUS GALEUSE DES CHIENNES BÂTARDES ! BON VOYAGE „PRINCESSE“ ! AU PLAISIR DE SAVOIR BIENTÔT LA CARCASSE DÉVORÉE PAR LES VANTOURS !

NON, ! JOLAN !

JE SAIS CE DONT TU ES CAPABLE, MAIS NOUS NE POUVONS RIEN FAIRE. SI TU LEUR FAIS MAL, NOUS SERONS TUES TOUS LES TROIS.







ALORS, NOUS TROUVERONS DES RACINES, DES PIGNONS DE PIN, DES GIANDS... ET NOUS ESSAIERONS D'ATTRAPER UN LIÈVRE...

PSSST AARICIA...



MAMAN, J'AI FAIM.

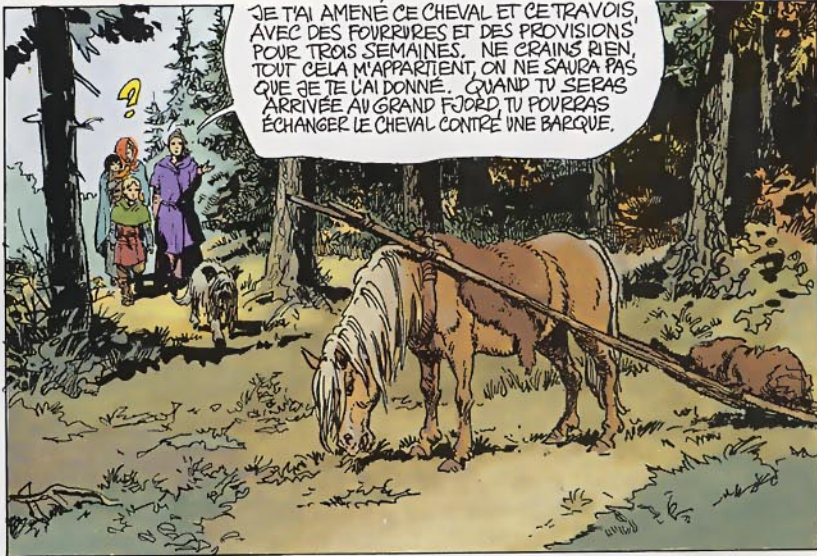
NOUS FERONS HALTE BIENTÔT, MA CHÉRIE. ET NOUS CUEILLERONS DES BAIES ET DES FRUITS SAUVAGES.

IL N'Y A PLUS DE BAIES, AARICIA. C'EST LE DÉBUT DE L'HIVER.



SOLVEIG?! TU ES FOLLE!? QUE FAIS-TU ICI?

PERSONNE NE M'A VUE QUITTER LE VILLAGE, J'AI FAIT TRÈS ATTENTION. VIENS PAR ICI.



JE T'AI AMENÉ CE CHEVAL ET CETRAVOIS AVEC DES FOURRURES ET DES PROVISIONS POUR TROIS SEMAINES. NE CRAINS RIEN, TOUT CELA M'APPARTIENT, ON NE SAURA PAS QUE JE TE L'AI DONNÉ. QUAND TU SERAS ARRIVÉE AU GRAND FJORD, TU POURRAS ÉCHANGER LE CHEVAL CONTRE UNE BARQUE.



JE T'AI AUSSI APPORTÉ UN COUTEAU, UN ONGUENT POUR TA PLAIE ET QUELQUES BIJOUX QUE TU POURRAS VENDRE SI TU EN AS BESOIN.

OH, SOLVEIG, TU NOUS SAUVES LA VIE! MAIS TU PRENDS UN RISQUE TERRIBLE...



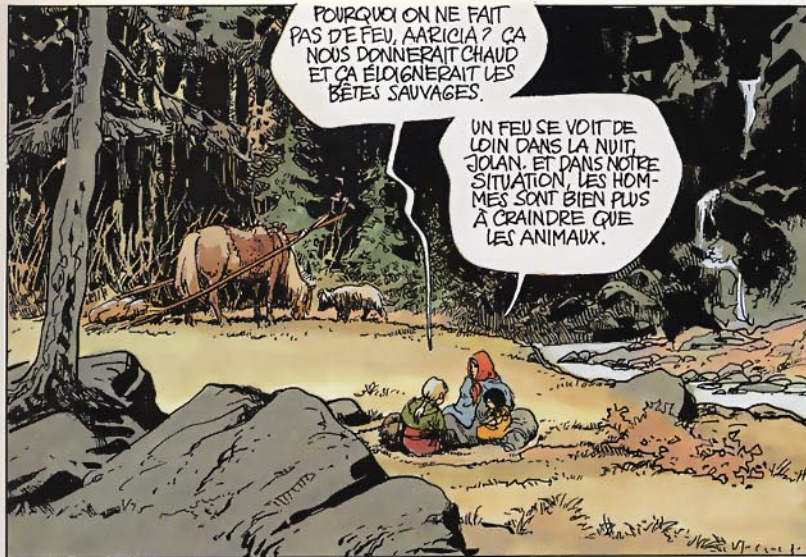
SI ON APPREND CE QUE TU AS FAIT, TU SERAS BANNIE À TON TOUR.

N'EN AURAI-TU PAS FAIT AUTANT? TU ES MA SEULE AMIE, AARICIA. SI JE LE POUVAIS, JE PARTIRAIS AVEC TOI.



ADIEU, MA PRINCESSE! J'ESPÈRE QUE TU RETROUVERAS TON ÎLE ET QUE TU POURRAS Y VIVRE EN PAIX.

ADIEU, SOLVEIG! JE NE T'OUBLIERAI JAMAIS.



POURQUOI ON NE FAIT PAS DE FEU, AARICIA ? ÇA NOUS DONNERAIT CHAUD ET ÇA ÉLOIGNERAIT LES BÊTES SAUVAGES.

UN FEU SE VOIT DE LOIN DANS LA NUIT, JOLAN. ET DANS NOTRE SITUATION, LES HOMMES SONT BIEN PLUS À CRAINdre QUE LES ANIMAUX.



NOUS SOMMES DES BANNIS, MON PAUVRE CHÉRI. CHEZ LES VIKINGS, CELA VEUT DIRE QUE N'IMPORTE QUI PEUT NOUS VOULER S'EMPARER DE NOUS COMME ESCLAVES OU MÊME NOUS TUER SANS QUE PERSONNE PUISSE NOUS VENIR EN AIDE.

TOUT ÇA, C'EST À CAUSE DE THORGAL. JE... JE LE DÉTESTE.



ET TOI AUSSI, TU LE DÉTESTES, HEIN ?

NON, JE NE LE DÉTESTE PAS. J'ESSAIE SEULEMENT DE COMPRENDRE.

OH, ÇA, C'EST FACILE...



THORGAL EST PARTI POUR ALLER VIVRE AVEC UNE AUTRE FEMME. IL Y A PLUSIEURS HOMMES DU VILLAGE QUI ONT FAIT ÇA. ET KRISS DE VALNOR L'A CONVAINCU DE SE FAIRE PIRATE AVEC ELLE, C'EST TOUT.

C'EST TOUT, VRAIMENT ?..

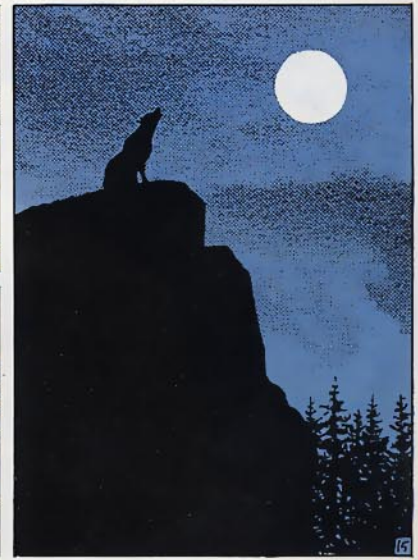


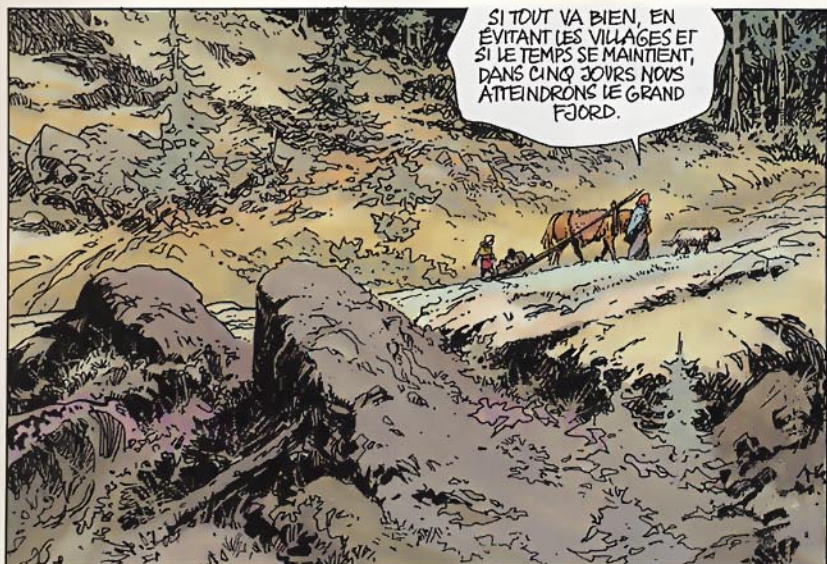
TU OUBLIES QUE THORGAL NE VOULAIT SE BÂTIR QUE POUR DÉFENDRE SA VIE OU LA NÔTRE. IL DÉTESTAIT LA VIOLENCE GRATUITE. ET SURTOUT... IL NOUS AIMAIT.

EH BIEN, IL NE NOUS AIME PLUS. IL A MÊME CHANGÉ DE NOM ET À CAUSE DE LUI, NOUS AVONS ÉTÉ CHASSÉS DU VILLAGE ET ON T'A FAIT CE... CETTE MARQUE SUR LA JOUE. JE LE DÉTESTE!



CALME-TOI, MON CHÉRI. NOUS NE SOMMES MÊME PAS SÛRS QU'IL S'AGISSE BIEN DE LUI. C'EST SHAIGAN EST PROBABLEMENT QUELQU'UN QUI LUI RESSEMBLE. VA DORMIR, À PRÉSENT. DEMAIN, NOUS PARTIRONS TRÈS TÔT.





SI TOUT VA BIEN, EN ÉVITANT LES VILLAGES ET SI LE TEMPS SE MAINTIENT, DANS CINQ JOURS NOUS ATTEINDRONS LE GRAND FJORD.



AH, J'AI PARLÉ TROP TÔT... VOILÀ LA NEIGE.



?



LOUVE, TU AS VU ?

OUI, JE SAIS QU'ILS SONT LÀ.



!?



CACHONS-NOUS, VITE!





NE T'APPROCHE PAS!

N'AI PAS PEUR. JE SUIS À LA RECHERCHE D'UNE FEMME QUI, M'A-T-ON DIT, A ÉTÉ BANNIE, AVEC SES ENFANTS PAR LES VIKINGS DU NORD.



J'IGNORE DE QUI TU VEUX PARLER. NOUS VENONS DE LA MONTAGNE POUR AVER VENDRE NOS FOURRURES DANS LE SUD.

VRAIMENT?...



ET GA!?



MAUDIT PORC!



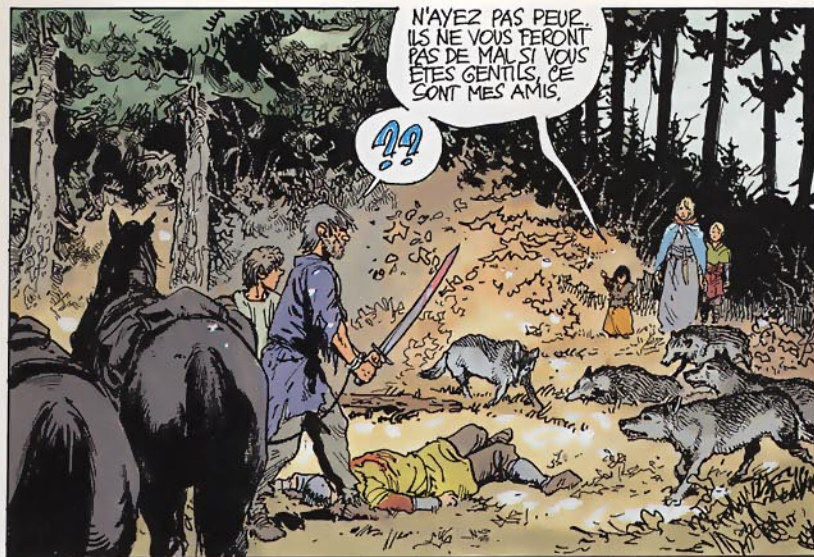
ATTRAPEZ-LES VOUS AUTRES! MAIS SANS TROP LES ABÎMER!



COURS, JOLAN! ENFUIS-TOI!







N'AYEZ PAS PEUR, ILS NE VOUS FERONT PAS DE MAL SI VOUS ÊTES GENTILS, CE SONT MES AMIS.

??



TA FILLE A LÀ DE BIEN SURPRENANTS PROTECTEURS, FEMME. VOUS EN AUREZ BESOIN CAR JE VOIS QUE, TOI AUSSI, TU PORTES LA MARQUE DES BANNIS.

T'OCCUPE PAS DE ÇA.



EN TOUT CAS, CES CHAROGNES ONT ENFIN PAYE LEURS CRIMES. MAIS OÙ EST LEUR CHEF?

PAR LÀ, JE L'AI ASSOMME ET JE L'AI LAISSÉ SOUS LA GARDE DE MON CHIEN.



MUFF!?!



??

??

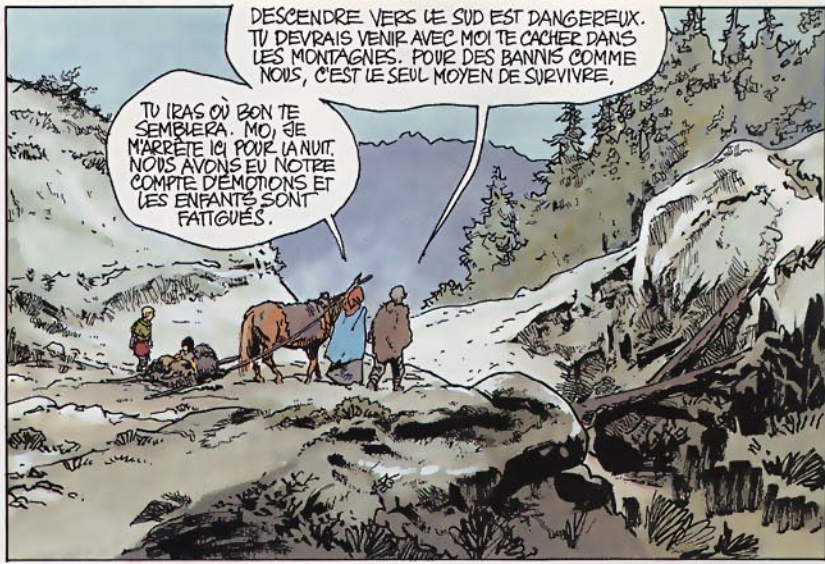


L'HOMME QUI S'EST ENFUI S'APPELLE ARKADES, IL TRAVAILLE POUR UN MARCHAND D'ESCLAVES DU GRAND FJORD, UN BYZANTIN, QUI RACHÈTE DES PRISONNIERS OU CAPTURE DES BANNIS POUR LES REVENDRE AU-DELÀ DES MERS.



DESCENDRE VERS LE SUD EST DANGEREUX. TU DEVRAIS VENIR AVEC MOI TE CACHER DANS LES MONTAGNES. POUR DES BANNIS COMME NOUS, C'EST LE SEUL MOYEN DE SURVIVRE.

TU IRAS OÙ BON TE SEMBLERA. MOI, JE M'ARRÊTE ICI POUR LA NUIT, NOUS AVONS EU NOTRE COMPTE D'ÉMOTIONS ET LES ENFANTS SONT FATIGUÉS.



COMMENT VA TON CHIEN ?

IL A UNE PROFONDE COUPURE DANS LE FLANC MAIS SES ENTRAÎLLES N'ONT PAS ÉTÉ TOUCHÉES.

MES PARENTS ONT ÉTÉ TUÉS IL Y A DEUX ANS, CELUI-LÀ, JE NE CONNAIS MÊME PAS SON NOM. IL ÉTAIT DÉJÀ LEUR PRISONNIER QUAND J'AI ÉTÉ CAPTURÉ.



JE M'APPELLE DAREK, ET TOI ?

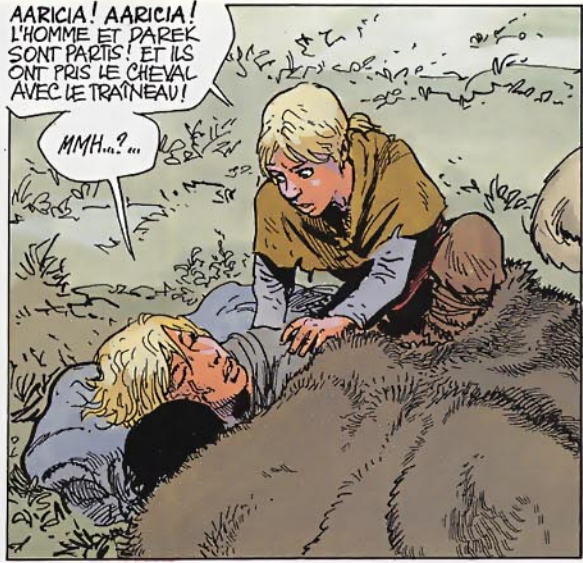
JOLAN, CET HOMME, C'EST TON PÈRE ?



JE N'AIME PAS CET HOMME AARICIA, IL A L'AIR D'UN BANDIT, ET EN PLUS, IL A MANGÉ LA MOITIÉ DES PROVISIONS QUI NOUS RESTAIENT.

CHHHT... DEMAIN, IL S'EN IRA DE SON CÔTÉ, DORS, MON CHÉRI.





AARICIA! AARICIA!
L'HOMME ET DAREK
SONT PARTIS! ET ILS
ONT PRIS LE CHEVAL
AVEC LE TRATNEAU!

MMH...?



NOUS ALLONS CONTINUER,
BIEN SÛR... IL NOUS RESTE
À PEINE QUATRE OU CINQ
JOURS DE MARCHÉ.
NOUS Y ARRIVERONS,
JOLAN!

OUI, NOUS Y
ARRIVERONS
JE... JE VAIS
FABRIQUER
UN TRATNEAU
POUR MUFF.

Ô FRIGG, ÉPOUSE
DU GRAND ODIN,
DONNE-MOI
LA FORCE!





UNE FEMME ET DEUX ENFANTS... CE SERA FACILE.

NON.



REGARDE CES LOUPS... ILS NE LES ATTAQUENT PAS. ON DIRAIT QU'ILS LES PROTÈGENT.

PAR QUEL PRODIGE ?...



JE L'IGNORE MAIS JE NE VEUX PAS CRAINDEE DE MECONTENTER LE DIEU-LOUP. D'AILLEURS, CETTE FEMME NE DOIT PAS POSSÉDER GRAND-CHOSE À VOIER.



NE ME REGARDE PAS AINSI, JOLAN. CETTE HORRIBLE MARQUE...

PLUS TARD, QUAND JE SERAI PLUS GRAND, JE LA FERAI DISPARAITRE.



JE POURRAI LE FAIRE TU SAIS. C'EST TANATLOC QUI M'A APPRIS. MAIS JE DOIS ATTENDRE DE SAVOIR RECONSTRUIRE LES CHOSSES, JE SUIS ENCORE TROP PETIT POUR Y ARRIVER.



UN FILS QUI A D'ÉTRANGES POUVOIRS... UNE FILLE QUI SAIT SE FAIRE ENTENDRE DES LOUPS DONT ELLE PORTE LE NOM... THORGAL M'A FAIT DE BIEN SINGULIERS ENFANTS!...



OH, MES CHÉRIS... MES CHÉRIS... JE NAI PLUS QUE VOUS AU MONDE!...



AH, ON DIRAIT QUE CELA SE CALME ENFIN...



MAMAN, REGARDE!



LES LOUPS... ILS S'EN VONT!

S'ILS NOUS QUITTENT, CELA NE PEUT SIGNIFIER QU'UNE SEULE CHOSE...



LE GRAND FJORD DU SUD!





QU'EST-CE QUE TU VEUX, GAMIN ?

JE... JE VOUDRAIS ACHETER UNE BARQUE.



RIEN QUE ÇA ! N'ES-TU PAS UN PEU JEUNE POUR PRENDRE LA MER ?

C'EST... C'EST POUR MON PÈRE. IL EST MALADE ET M'A DIT DE VENIR ICI À SA PLACE POUR TROUVER UNE BARQUE AFIN DE POURSUIVRE NOTRE VOYAGE.



MMH... ET AVEC QUOI LA PAIERAIT-IL, CETTE BARQUE, TON PÈRE ?

AVEC LES BIJOUX DE MA MÈRE. TENEZ J'EN AI APPORTÉ UN. C'EST DE L'OR.



MOVAIS PAS MAL... MAIS NOS FEMMES ONT SUFFISAMMENT DE BIJOUX COMME ÇA, MON GARÇON. ET NOUS AVONS BESOIN DE NOS BARQUES POUR LA PÊCHE.

TU DEVRAIS PLUTÔT EN COMMANDER UNE AU CHARPENTIER. TU L'AURAS PEUT-ÊTRE D'ICI DEUX OU TROIS MOIS, QUAND LE FORD SERA PRIS PAR LES GLACES, HA ! HA ! HA !

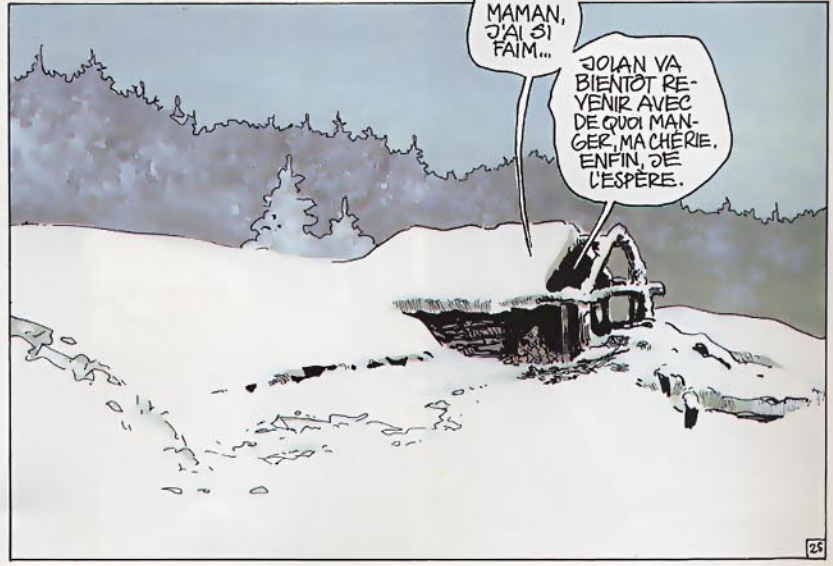


PSSST... JOLAN... TU CHERCHES UNE BARQUE ?



SI TU AS D'AUTRES COLLIERES COMME CELUI-LÀ, JE POURRAIS PEUT-ÊTRE T'EN PROCURER UNE.

DAREK ! ? !



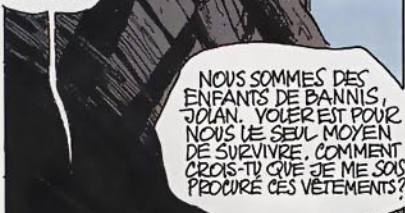
MAMAN, J'AI SI FAIM...

JOLAN VA BIENTÔT REVENIR AVEC DE QUOI MANGER, MA CHÈRIE. ENFIN, JE L'ESPÈRE.



**VOLEURS! VARIENS!
MES POULETS! REVENEZ
ICI IMMEDIATEMENT!**

CH'EST TRÈS MAL DE VOLER...



NOUS SOMMES DES ENFANTS DE BANNIS. JOLAN, VOLER EST POUR NOUS LE SEUL MOYEN DE SURVIVRE. COMMENT CROIS-TU QUE JE ME SOIS PROCURÉ CES VÊTEMENTS?



C'EST POUR ÇA QUE NOUS SOMMES PARTIS AVEC VOTRE CHEVAL ET VOS PROVISIONS L'AUTRE JOUR. JE DEVRAIS AVOIR HONTE, JE SAIS, SURTOUT APRÈS CE QUE VOUS AVIEZ FAIT POUR NOUS. MAIS DANS NOTRE SITUATION, TU VERRAS, C'EST CHACUN POUR SOI.

MOI, JE PENSE QU'ON PEUT ÊTRE PLUS FORT À PLUSIEURS QUE TOUT SEUL.



PEUT-ÊTRE, JE NE SAIS PAS. ÇA NE NOUS A PAS PORTÉ CHANCE. D'AILLEURS, PEU APRÈS VOUS AVOIR QUITTÉS, NOUS AVONS ÉTÉ ATTAQUÉS PAR DES MONTAGNARDS QUI VOULAIENT NOUS VOLER LE CHEVAL, MAIS J'AI REUSSI À M'ENFUIR. ET JE SUIS ARRIVÉ JUSQU'ICI.



QUAND TU PARLAIS DE NOUS PROCURER UNE BARQUE, JE SUPPOSE QUE TU COMPTAIS AUSSI LA VOLER?

ÉVIDEMMENT, COMMENT POURRAIS-JE TROUVER UNE BARQUE AUTREMENT? VIENS, ALLONS PORTER CES POULETS À TA MÈRE ET À TA PETITE SŒUR. EN ESSAYANT DE NE PAS NOUS FAIRE VOIR, SI POSSIBLE.



MAMAN! ILYA UN HOMME À CHEVAL QUI ARRIVE!

??



VITE! ALLONS NOUS RÉFUGIER DANS LA FORÊT!

AARICIA...
ARRÊTE...
C'EST MOI,
ERIK...



ERIK!?!
MAIS COM-
MENT?...

SOLVEIG M'A DIT QUE
TU VOULAIS REJOINDRE
LE GRAND FJORD ET
J'AI ESSAYÉ DE TE RAT-
TRAPER. TU NE DOIS PAS
RESTER ICI, AARICIA,
TU ES EN DANGER.



JE SUIS EN
DANGER PAR-
TOUT, ERIK.
GRÂCE À TOI,
D'AILLEURS.

JE... J'AI TELLEMENT HONTÉ...
CE SONT TES ENFANTS QUI
M'ONT SAUVÉ DES LOUPS, ET
MOI... DES QUE J'AI PU ME LEVER,
J'AI TOUT DIT À SOLVEIG ET
J'AI SAUTÉ SUR UN CHEVAL
POUR TE SUIVRE À LA TRACE
ET TE PRÉVENIR...



ME PRÉVENIR
DE QUOI?

JE... J'AI MENTI,
AARICIA. ENFIN,
EN PARTIE...

EN DISANT
QUE CE SHAYGAN
ÉTAIT THORVAL?



MAIS LE SOIR MÊME LA FEMME AUX CHEVEUX
NOIRS M'A PROPOSÉ UN MARCHÉ. ELLE ME
RENDAIT LA LIBERTÉ POUR QUE JE PUISSE RA-
CONTER CE QUE J'AVAIS VU. MAIS À CONDITION
DE NE PAS DIRE QUE J'AVAIS ÉTÉ FAIT PRISON-
NIER ET QU'ELLE M'AVAIT PARLÉ. POURQUOI
M'A-T-ELLE CHOISI, MOI? SANS DOUTE PARCE
QUE J'ÉTAIS LE PLUS JEUNE DES SURVIVANTS
ET QUE MES BLESSURES ÉTAIENT LÉGÈRES.



NON, C'ÉTAIT BIEN THORVAL,
NOUS L'AVONS TOUS RECONNU.
J'AI MENTI EN DISANT QUE
J'AVAIS ÉTÉ LAISSÉ POUR MORT
SUR MON DRAKKAR EN FLAMMES.
EN RÉALITÉ, J'AI ÉTÉ FAIT
PRISONNIER COMME TOUS
LES AUTRES SURVIVANTS.



SUR LE MOMENT, JE NE VOYAIS
PAS DE MAL À ACCEPTER. J'AI
JURÉ ET ELLE M'A FAIT DÉPOSER
SUR LA CÔTE À QUELQUES JOUR-
NÉES DE MARCHÉ DE NOTRE
VILLAGE. JE N'AI DONC PAS ÉTÉ
REÇU PAR LES VIKINGS DU
GRAND FJORD COMME JE
L'AVAIS RACONTÉ.

C'EST POURTANT
FACILE À COM-
PRENDRE, MA
CHÉRIE...

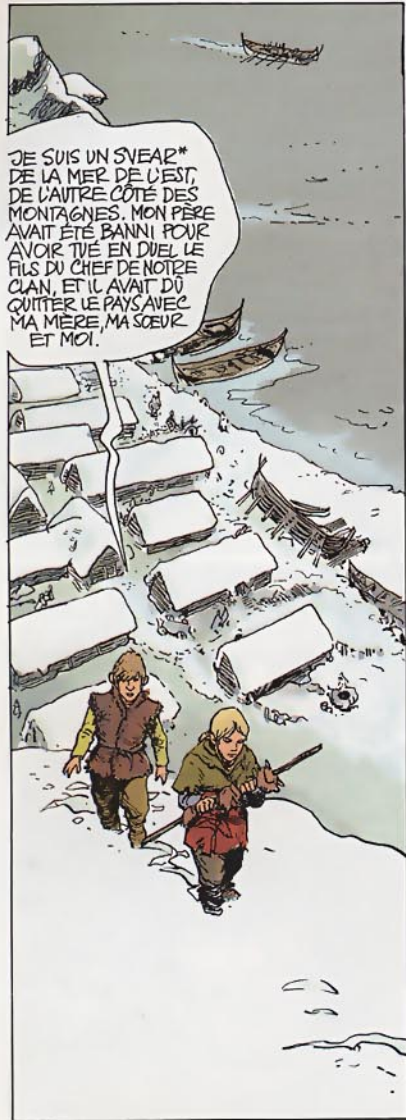
MAIS
POURQUOI?
DANS QUEL
BUT?



...ET JE ME FERAI UNE
JOIE DE TE L'EXPLIQUER
MOI-MÊME.

**KRISS DE
VALNOR!?!**





JE SUIS UN SVEAR* DE LA MER DE L'EST, DE L'AUTRE CÔTÉ DES MONTAGNES. MON PÈRE AVAIT ÉTÉ BANNI POUR AVOIR TUÉ EN DUEL LE FILS DU CHEF DE NOTRE CLAN, ET IL AVAIT DÙ QUITTER LE PAYS AVEC MA MÈRE, MA SŒUR ET MOI.



MAIS LE CHEF A ENVOYÉ DES HOMMES À LUI À NOTRE POURSUITE ET MES PARENTS ONT ÉTÉ MASSACRÉS SANS POUVOIR SE DÉFENDRE. MON PÈRE AVAIT EU JUSTE LE TEMPS DE NOUS CACHER DANS UNE GROTTE, MA SŒUR ET MOI, AVANT D'ÊTRE REJOINT. C'ÉTAIT IL Y A DEUX ANS.



DEPUIS, NOUS VIVONS COMME DES SAUVAGES DANS LA MONTAGNE, VOLANT CE DONT NOUS AVIONS BESOIN DANS LES VILLAGES. MAIS IL Y A QUELQUES SEMAINES, MA SŒUR A ÉTÉ CAPTURÉE PAR LES HOMMES DE CE MAUDIT MARCHAND D'ESCLAVES BYZANTIN.

ET TOI, TU LEUR AS ÉCHAPPÉ ?



J'ÉTAIS ALLÉ PÊCHER DES TRUITES DANS UN TORRENT. MAIS COMME TU L'AS VU, ILS ONT FINI PAR MATRAPER À MON TOUR. ET SANS VOUS...



NOUS SOMMES ARRIVÉS. AARICIA ? ... C'EST MOI, JOLAN. JE SUIS AVEC DAREK ET NOUS APPORTONS DE QUOI MANGER.



AARICIA ? ... LOUVE ? ... ELLE NE SONT PLUS LÀ, IL A DÙ SE PASSER QUELQUE CHOSE...

ET PAS QUELQUE CHOSE D'AGRÉABLE. REGARDE : LA NEIGE EST TOUTE PIÉTINÉE.



MUFF ! QU'EST-IL ARRIVÉ ? OÙ SONT AARICIA ET LOUVE ?



* LES ANCIENS SUÉDOIS

C'EST ERIK!
L'HOMME DE
NOTRE VILLAGE
À CAUSE DE QUI,
NOUS AVONS ÉTÉ
BANNIS. JE NE
COMPRENDS
PAS...

CE QUE JE COMPRENDS
MOI, C'EST QU'ET TA MÈRE
ET TA SŒUR, ONT DE GROS
ENNUIS.



CE SONT SÛREMENT
LES HOMMES DU
BYZANTIN QUI LES ONT
RETROUVÉS.
IL N'Y A PLUS RIEN
À FAIRE.



SI! ALLEZ LES
DELIVRER
ET TA SŒUR PAR
LA MÊME
OCCASION.

COMME SI JE N'Y
AVAIS PAS DÉJÀ PENSÉ...
MAIS C'EST IMPOSSIBLE.
JOLAN, LE BYZANTIN
A AVEC LUI TOUTE UNE
TROUPE D'HOMMES
DE SON PAYS ET NOUS
NE SOMMES QUE DEUX.
DEUX ENFANTS AVEC
UNE BROCHE À POULET
POUR TOUTE ARME.



OÙ SE CACHE-T-IL
CE BYZANTIN?

DANS UN CHÂTEAU
DE PIERRES À UNE
DEMI-JOURNÉE
D'ICI, UNE VÉRITABLE
FORTERESSE OÙ IL
GARDE SES ESCLAVES
EN ATTENDANT DE
LES EMBARQUER
AU PRINTemps.
C'EST SANS ES-
POIR, JOLAN.



ALLONS-Y!

NOUS Y SOMMES,
FAIS ATTENTION,
IL DOIT SÛRE-
MENT Y AVOIR
DES GUAETTEURS.



PUISQUE JE TE
DIS QUE ÇA NE
SERT À RIEN.

ON VERRA
BIEN SUR
PLACE.





MAIS... CES HOMMES SONT DES VIKINGS !!!

DES VIKINGS DU NORD, EN EFFET.



ILS FERONT DE ROBUSTES ESCLAVES QUE TU POURRAS REVENDRE TRÈS CHER DANS TON PAYS.

C'EST... C'EST DE LA FOLIE !! NOUS SOMMES EN TERRE VIKING, ICI ! SI CEUX DU GRAND FJORD APPRENAIENT...

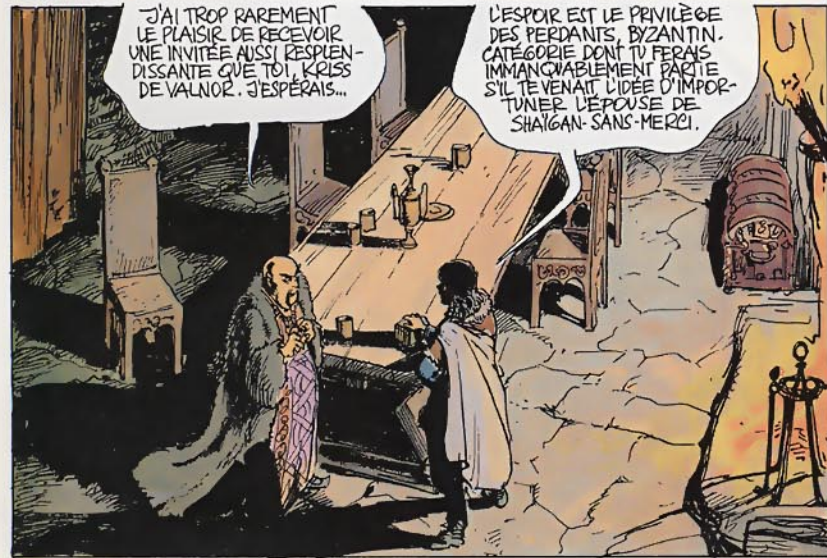


ET POURQUOI L'APPRENDRAIENT-ILS ? A TOI DE VEILLER À CE QUE TES PRISONNIERS NE S'ÉCHAPPENT PAS. SI NOUS RÉGLIONS PLUTÔT NOS PETITES AFFAIRES...



VOICI LA SOMME CONVENUE, ME FERAS-TU L'HONNEUR DE PARTAGER MON REPAS ?

JE NE PENSE PAS, NON.



J'AI TROP RAREMENT LE PLAISIR DE RECEVOIR UNE INVITÉE AUSSI RESPONDANTE QUE TOI, KRISS DE VALNOR. J'ESPÉRAIS...

L'ESPOIR EST LE PRIVILÈGE DES PERDANTS, BYZANTIN. CATÉGORIE DONT TU FERAS INMANQUABLEMENT PARTIE S'IL TE VENAIT L'IDÉE D'IMPORTUNER L'ÉPOUSE DE SHAIGAN. SANS-MERCI.



TU FERAS SERVIR DEUX REPAS DANS MA CHAMBRE. J'APPAREILLERAI À L'AUBE AVEC MA PRISONNIÈRE.

TU N'AS PAS FAIM, MA CHÉRIE ? TU AS TORT, CETTE FRIGASSÉE DE LAPIN EST DÉLICIEUSE. DEPUIS COMBIEN DE TEMPS N'AVEZ-VOUS PLUS MANGÉ, TA GAMINE ET TOI ?



MANGE, JE TE DIS ! JE VEUX QUE TU SOIS FORTE ET EN BONNE SANTÉ POUR ME SERVIR.



MAUDITE CHIENNE ! TU PAYERAS POUR TOUS TES CRIMES !



ET QUI ME LES FERA PAYER, PAUVRE IDIOTE !! PAS TON THORGAAL BIENÂIMÉ, EN TOUT CAS...



CAR IL A COMPLÈTEMENT PERDU LA MÉMOIRE NOTRE VALEUREUX HÉROS ! IL FAIT CE QUE JE VEUX ET NE SAIT MÊME PLUS QUE TU EXISTES !

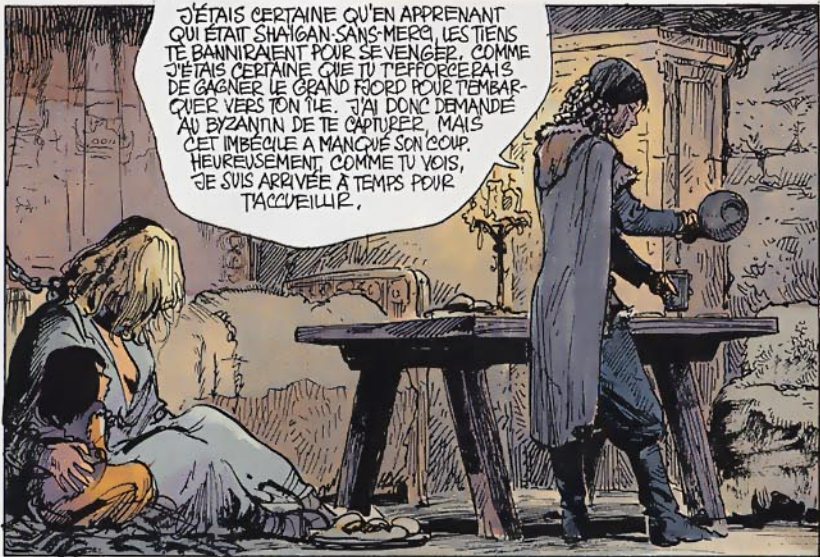


TU SERAS MON ESCLAVE PERSONNELLE, AARICIA. JE TE FERAI TONDER LE CRÂNE POUR QUE CHACUN VOIE BIEN LA MARQUE DE TON ASSERVISSEMENT, ET LA VIE DE TA FILLE SERA LA GARANTIE DE TON OBEISSANCE.



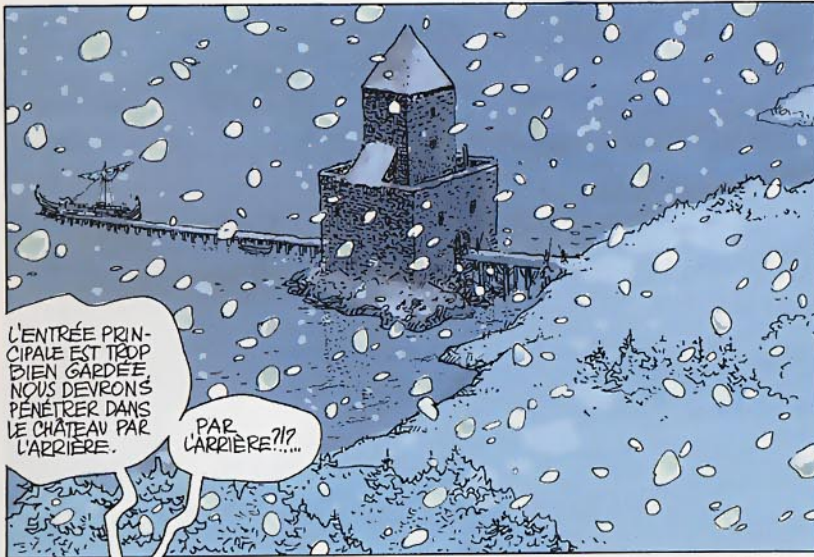
MAMAN !...

J'ÉTAIS CERTAINE QU'EN APPRENANT QUI ÉTAIT SHAIGAN-SANS-MERG, LES TIENS TE BANNIRAIENT POUR SE VENGER. COMME J'ÉTAIS CERTAINE QUE TU T'EFFORCEAIS DE GAGNER LE GRAND FICROD POUR T'EMBARQUER VERS TON ÎLE. J'AI DONC DEMANDÉ AU BYZANTIN DE TE CAPTURER, MAIS CET IMBÉCILE A MANQUÉ SON COUP. HEUREUSEMENT, COMME TU VOIS, JE SUIS ARRIVÉE À TEMPS POUR T'ACQUÉLIR.



TU FERAS MIEUX DE MANGER, MA BELLE. AU POINT OÙ TU EN ES, IL NE TE RESTE PLUS RIEN D'AUTRE À PERDRE QUE LA VIE.





L'ENTRÉE PRINCIPALE EST TROP BIEN GARDÉE NOUS DEVRONS PÉNÉTRER DANS LE CHÂTEAU PAR L'ARRIÈRE.

PAR L'ARRIÈRE??...



MAIS L'ARRIÈRE DONNE SUR LA MER! ET TOUT D'ABORD, POURQUOI SERAIS-JE ASSEZ FOU POUR VOULOIR ENTRER LÀ-DEDANS? ILYA AU MOINS VINGT GARDÉS À L'INTÉRIEUR.

TU PEUX RESTER ICI AVEC MUFF DAREK. MOI, J'Y VAIS.



CE GAMIN EST COMPLÈTEMENT INCONSCIENT, POURQUOI T'OBSTINER SOLAN? TOUT CE QUE NOUS Y GAGNERONS, C'EST DE NOUS RETROUVER ESCLAVES AVEC LES AUTRES.

NE BOUGE PAS D'ICI, MUFF, JE SERAI BIENTÔT DE RETOUR.



PARCE QUE THORGAL L'AURAIT FAIT, LUI!

THORGAL? QUI C'EST CELUI-LÀ?!

MON... QUELQU'UN QUI M'A APPRIS QU'IL NE FALLAIT JAMAIS RENONCER. TROUVE-TOI UN MORCEAU DE BOIS COMME FLOTTEUR ET ALONS-Y!



J... J... JE S... SUIS C... GL... GLACE. J... JA... J'ADORE N... N... NAGER EN H... HIVER.



M... M... MOI AUSS... S... SI. MAIS C... CETTE N... N... NEIGE EST UNE CH... CH... CHANCE P... P... POUR N... NOUS.



SÛREMENT, COMME ÇA ON NE RETROUVERA PAS NOS CADAVRES AVANT LE PRINTEMPS. QU'EST-CE QU'ON FAIT, MAINTENANT?

IL FAUDRAIT POUVOIR ATTEINDRE CETTE FENÊTRE, LA-HAUT.



JE POURRAIS Y ARRIVER, L'ESCALADE, J'AI L'HABITUDE.

ALORS, VAS-Y! TU TROUVERAS BIEN UNE CORDE À ME LANCER ET SOIS PRUDENT: AVEC LA NEIGE, CES PIERRES DOIVENT ÊTRE TERRIBLEMENT GLISSANTES.



AVEC CES VIKINGS, NOTRE CARGAISON EST AU COMPLET. NOUS DEVRIONS PEUT-ÊTRE TENTER UN DERNIER VOYAGE.



CELA NOUS ÉVIITERAIT D'AVOIR À LES NOURRIR PENDANT DES MOIS ET NOUS PERMETTRAIT DE PASSER L'HIVER CHEZ NOUS, LOIN DE CE PAYS GLACÉ.



CE SERAIT UNE GRANDE JOIE, SEIGNEUR.



NOUS EN REPARLERONS DEMAIN MATIN. AVANT D'ALLER TE COUCHER, VA VÉRIFIER SI TOUT EST EN ORDRE EN BAS ET SI LES HOMMES DE GARDE SONT À LEUR POSTE.



À TES ORDRES. BONNE NUIT, SEIGNEUR.



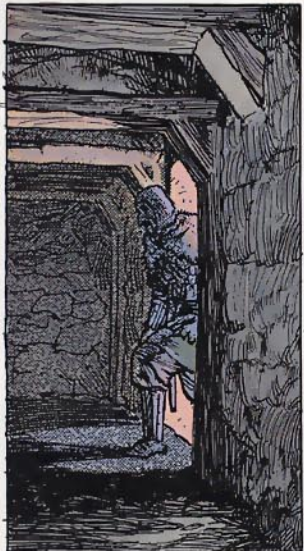
AAAH... SANS CE FEU, J'ETAIS MORT. DU SONT LES PRISONNIERS CROIS-TU ?



DANS LES SOUS-SOLS, COMME TOUJOURS. LE BYZANTIN VIENT D'Y ENVOYER ARKADES.



JOLAN, JE... J'AI PEUR.
MOI AUSSI. LE MEUX DANS CES CAS-LA C'EST DE FAIRE SEMBLANT. CHOISIS-TOI UNE ARME ET ALLONS-Y!



PIFFFF... C'EST MALIN ! ON A FAILLI SE FAIRE PRENDRE.

J'AVAIS OUBLIE QUE J'AVAIS CE COUILLER DANS MA CEINTURE. DESCENDONS VITE AVANT QU'IL NE REVIENT.







NE FAITES PAS DE BRUIT, IL NE FAUT PAS QU'ON NOUS ENTENDE.

HE! JE TE RECONNAIS, TOI...



TU ES DE NOTRE VIL- LAGE... TU ES LE FILS D'ARICIA.

CEUX DU GRAND FJORD SONT AVEC VOUS?

IL N'Y A PERSONNE D'AUTRE.



NOUS NE SOMMES QUE NOUS DEUX. IL FAUT QUE VOUS RÉUSSISSEZ À VOUS RENDRE MAÎTRES DU CHÂTEAU PENDANT QUE NOUS LIBÉRONS LES AUTRES PRISONNIERS.

PAR LES HUIT PATTES DU CHEVAL D'ODIN!



NOUS AVONS ÉTÉ LIBÉRÉS PAR DES GAMINS.

QUAND NOUS RACONTERONS ÇA CHEZ NOUS...

MAIS COMMENT S'Y SONT-ILS PRIS?

NOUS VERRONS ÇA PLUS TARD...



FAISONS HONNEUR À NOS LIBÉRATEURS ET VENGEONS NOS FRÈRES MORTS AU COMBAT! **VIKINGS, EN AVANT!**

EN AVANT!

À L'ATTAQUE!



ODIIIIIN!



SHLOK K



QUE CEUX QUI S'EN SENTENT LA FORCE Aillent AIDER LES VIKINGS A S'EMPARER DU CHATEAU. VOTRE LIBERTE EST A CE PRIX.

OÙ SONT ENFERMÉS LES FEMMES ET LES ENFANTS?

DANS LE DERNIER CACHOT, AU BOUT DU COULOIR.



LEHLA?...

?! (in red)



LEHLA! ENFIN!

DAREK! OH, DAREK! COMMENT AS-TU FAIT?



AARCIA?... AARCIA?...



NON, MON GARÇON, ON N'A PAS AMENÉ DE NOUVELLE PRISONNIÈRE ICI DEPUIS PLUS D'UNE SEMAINE.

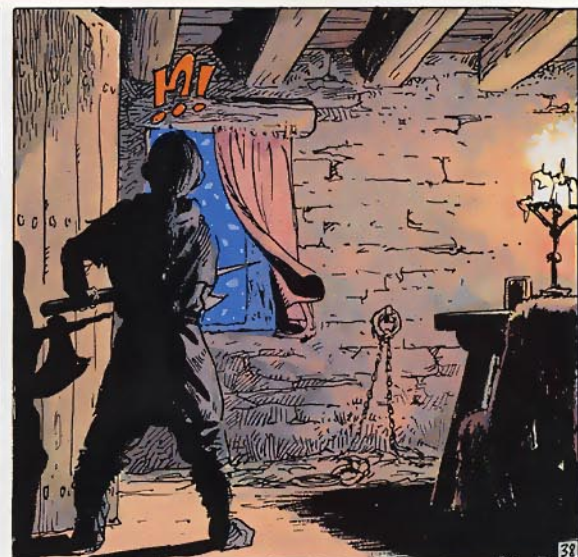


LEHLA, VIENS FAIRE CONNAISSANCE AVEC CELUI GRACE A QUI J'AI PUTE LIBERER. IL A TON AGE, MAIS A DEJA LE COURAGE D'UN GUERRIER...



JOLAN?...







ENFERMEZ CETTE FEMME ET LA GAMINE DANS LA CALE ET LARGUEZ LES AMARRES EN VITESSE ! LES PRISONNIERS EVADES RISQUENT DE NOUS TOMBER DESSUS D'UN MOMENT A L'AUTRE.





COMPLIMENTS, JOLAN! TON PERE NAURAIT PAS FAIT MIEUX.

???



MAIS MOI, JE NE TE MANQUERAI PAS, AS-TU DEJA ENVIE DE MOURIR, PETIT GARÇON?

JE VEUX QUE TU ME RENDES AARICIA ET LOUVE, KRISS DE VALNOR, AURAS-TU OUBLIE CE QUE TU ME DOIS?



ELLE EST LA!

ELLE VA S'EN-FUIR!

ATTRAPEZ-LA!

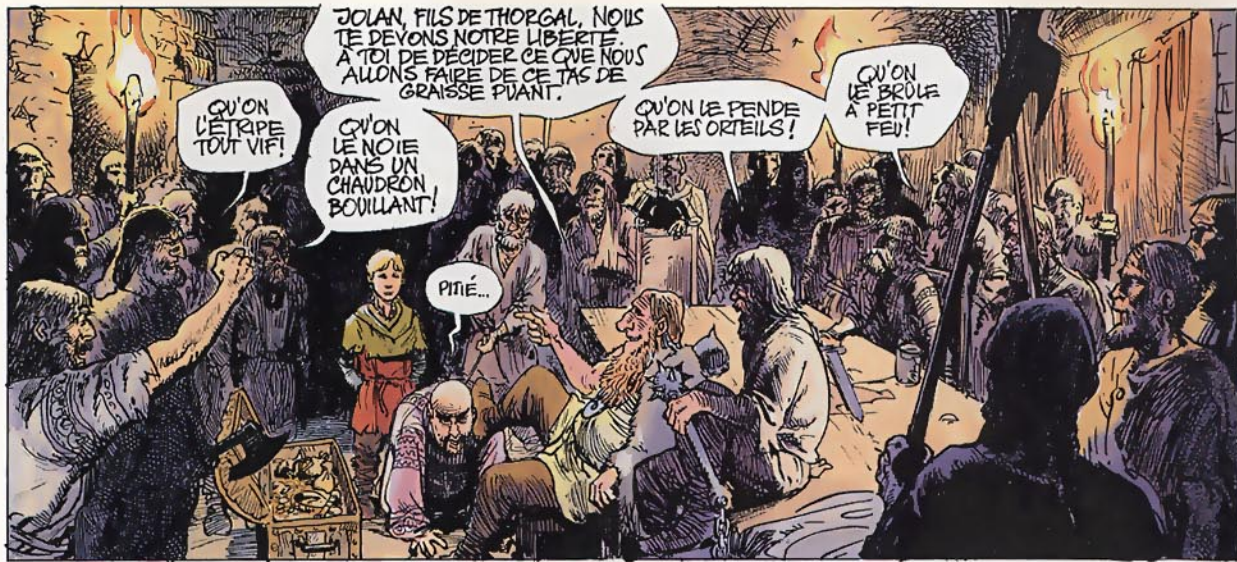
JE NOUBUE JAMAIS RIEN, JOLAN. C'EST POUR CELA QUE TU ES ENCORE EN VIE. MAIS NOUS AUONS DEVOIR ECOUTER CET ENTRETIEN...



TA MIERE ET TA SOEUR M'APPARTIENNENT DESORMAIS. COMME TON PERE. SI TU VEUX LES REVOIR, TU DEVRAS VENIR LES CHERCHER...



MAIS JE DOUTE QUE CELA TE SOIT FACILE HA! HA! HA! ADIEU, PETIT GARÇON!



JOLAN, FILS DE THORGAL, NOUS TE DEVONS NOTRE LIBERTÉ. A TOI DE DÉCIDER CE QUE NOUS ALONS FAIRE DE CE TAS DE GRAISSE PUANT.

QU'ON L'ÉTRÈPE TOUT VIF!

QU'ON LE NOIE DANS UN CHAUDRON BOUILLANT!

QU'ON LE PENDE PAR LES ORTEILS!

QU'ON LE BRÛLE À PETIT FEU!

PITIÉ...



POURQUOI LE TUER? EMMENEZ-LE AVEC VOUS COMME ESCLAVE, QU'IL CONNAISSE À SON TOUR LE POUVOIR DES CHAÎNES.

HA! HA! EXCELLENTE IDÉE! NOUS L'AFFECTERONS AU NETTOYAGE DES LATRINES DU VILLAGE.



OH, MERCI!... MERCI!...

JE CROIS QUE LES LATRINES LUI CONVIENTRONT TRÈS BIEN.



CE VERRAT VISQUEUX ÉTAIT COUSU D'OR. AU MOINS, NOUS NE RENTRERONS PAS CHEZ NOUS LES MAINS VIDES. NATURELLEMENT, UNE PARTIE DE CECI TE REVIENT.

QUE VEUX-TU QUE J'EN FASSE? JE PRENDRAI JUSTE CE QUI ME SERA NÉCESSAIRE POUR ACHETER UNE BARQUE ET DES PROVISIONS.



UNE BARQUE ASSEZ PETITE POUR QUE JE PUISSE LA MANŒUVRER, MAIS ASSEZ SOLIDE POUR AFFRONTÉ LA MER.

COMMENT!?!... TU NE RENTRES PAS DANS LE NORD AVEC NOUS?

JE DOIS RETROUVER MA MÈRE ET MA SŒUR. ET DE TOUTE FAÇON, LE NORD N'EST PLUS NOTRE PATRIE. NOUS EN AVONS ÉTÉ BANNIS.



IL EST ÉVIDENT QUE THORGAL A ÉTÉ VICTIME D'UN ENCHANTEMENT DE CETTE SORCIÈRE AUX CHEVEUX NOIRS. IL NE SAIT PLUS CE QU'IL FAIT. JE VEILLERAI À CE QUE LE THINGANNOLE VOTRE BANNISSEMENT ET VOUS FASSE RESTITUER TOUS VOS BIENS, FOI DE GUNNAR.

TU ES CERTAIN DE NE PAS VOULOIR CHANGER D'AVIS? NOUS AVONS UNE DETTE ENVERS TOI, COMMENT NOUS EN ACQUITTER?



EN EMMENANT CES BANNIS AVEC VOUS.

ACCUEILLEZ-LES DANS LE VILLAGE ET DONNEZ-LEUR DES TERRES, QU'ILS PUISSENT RETROUVER LEUR DIGNITE D'HOMMES LIBRES. ET VOTRE CLAN S'ENRICHIRA DE LEUR PRESENCE ET DE LEUR TRAVAIL.



MMH... VOILA UNE REQUETE TRÈS INHABITUELLE, MAIS JE TE PROMETS DE DEMANDER AU THING DE L'EXAMINER FAVORABLEMENT.



TIENS, PUISQUE TU VAS PRENDRE LA MER, ACCÈPTE AU MOINS CEÇI.

QU'EST-CE QUE C'EST?

LE BIEN LE PLUS PRÉCIEUX D'UN VIKING APRÈS SON ÉPÉE: UNE PIERRE DE SOLEIL!

SI TU L'ORIENTES PERPENDICULAIREMENT AUX RAYONS DU SOLEIL, MÊME LORSQUE CELUI-CI EST CACHÉ PAR LES NUAGES OU LE BROUILLARD, ELLE CHANGE INSTANTANÉMENT DE COULEUR. AINSI, MÊME PAR TEMPS COUVERT, TU SAURAS TOUJOURS COMMENT TE DIRIGER PAR RAPPORT AU SOLEIL.*



JE TE REMERCIERAI GUNNAR, C'EST UN CADEAU PRÉCIEUX.

* LA CORDIÉRITE, UN CRISTAL DE CALCITE QU'ON NE TROUVE QU'EN SCANDINAVIE, POSÈDE EN EFFET CETTE ÉTRANGE PROPRIÉTÉ QUI PERMETTAIT AUX VIKINGS DE NAVIGUER LOIN DES CÔTES.



ADIEU, CAMARADE! DOMMAGE DE DEVOIR DÉJÀ NOUS SÉPARER, NOUS COMMENCIONS À ÊTRE AMIS.

À CHACUN SA ROUTE, DAREK, LES NOTRES SE RE-CROISERONT PEUT-ÊTRE UN JOUR.



BONNE CHANCE, JOLAN! ET MERCI.



NOUS VOICI TOUS
LES DEUX, MUFF,
RIEN QUE TOI ET MOI,
ET CE SOIR, NOUS
PRENONS LA MER...



JE NE SAIS NI OÙ NI COMMENT,
MAIS NOUS LES RETROUVERONS,
JE TE LE PROMETS, NOUS LES
RETROUVERONS.



CE BIJOU T'APPARTIEN
JE CROIS... L'HEURE EST
VENUE DE RÉGLER NOS
COMPTES, SALE PETIT
CRAPAUD!

ARKADÈS!?



J'AI TOUT PERDU À CAUSE
DE TOI: MES HOMMES, MON
MAÎTRE ET MES RÊVES DE
FORTUNE. POUR TOUT CELA,
TU VAS PAYER.

ME... ME
TUER N'Y
CHANGERA
RIEN...



SI! CELA
APAISE
PEUT-ÊTRE
MA COLÈRE!







POUR LE PRIX QUE TU NOUS AS DONNÉ, TU AS LA MEILLEURE BARQUE DE TOUTE LA CÔTE MON GARÇON. ET NOUS Y AVONS MIS ASSEZ D'EAU ET DE PROVISIONS POUR DEUX MOIS. MAIS TU AS VRAIMENT L'INTENTION DE PARTIR SEUL?

IL LE FAUDRA BIEN. MAIS JE M'EN SORTIRAI.

APRÈS TOUT, C'EST TON AFFAIRE. FAIS TOUT DE MÊME ATTENTION: LES TEMPÊTES D'HIVER PEUVENT ÊTRE MEURTRIÈRES.



HO CAPITAINE!...



TV VOULAIS PARTIR SANS ÉQUIPAGE?



DAREK?! JE CROYAIS QUE...

BAH! COMME ON DIT CHEZ NOUS: IL N'Y A QUE LES MENHIRS QUI NE CHANGENT JAMAIS D'AVIS.



FINALEMENT L'IDÉE D'ALLER NOUS ENTERRER DANS UN VILLAGE DU NORD NE NOUS A PAS PARU TELLEMENT PAS-SIONNANTE. NOUS N'AVONS PLUS DE FAMILLE NI DE PAYS JOLAN. ALORS, POURQUOI NE PAS PARTIR AVEC TOI?

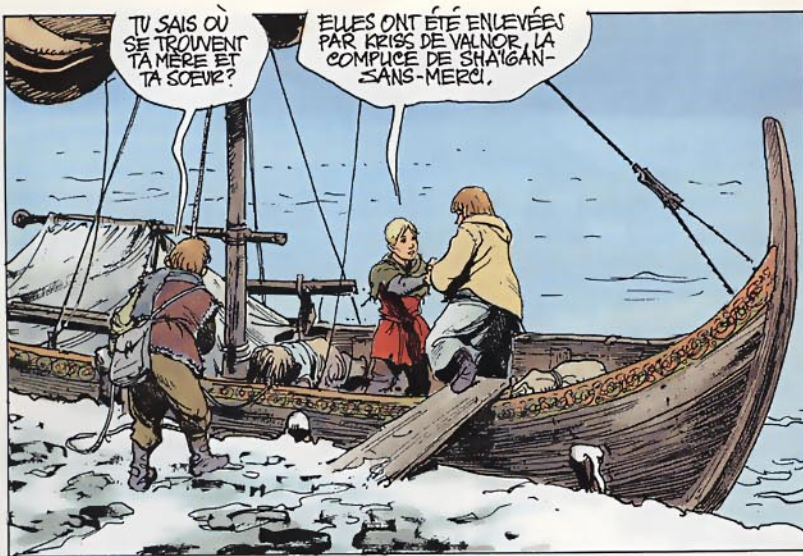


C'EST QUE... EUH...

N'EST-CE PAS TOI QUI M'AS DIT QU'ON ÉTAIT PLUS FORT À PLUSIEURS? J'AI... EMPRUNTÉ QUELQUES VÊTEMENTS POUR MA PETITE SŒUR ET NOUS VOICI!



SI TU VEUX BIEN DE NOUS, NATURELLEMENT.



TU SAIS OÙ SE TROUVENT TA MÈRE ET TA SŒUR?

ELLES ONT ÉTÉ ENLEVÉES PAR KRISS DE VALNOR, LA COMPLICE DE SHAÏGAN-SANS-MERCI.



LE... LE PIRATE!?

ON DIT QU'IL NAVIGUE SUR UN IMMENSE BATEAU PEINT AVEC LE SANG DE SES VICTIMES.

VOUS AVEZ RAISON, C'EST TROP DANGEREUX. LAISSEZ-MOI PARTIR SEUL.



IL NOUS ENGAGERA PEUT-ÊTRE DANS SON ÉQUIPAGE. J'AI TOUJOURS RÊVÉ D'ÊTRE PIRATE. TU SAIS OÙ LE TROUVER, CE SHAÏGAN?



QUELQUE PART VERS LE SUD-OUEST, MAIS LA MER EST VASTE...



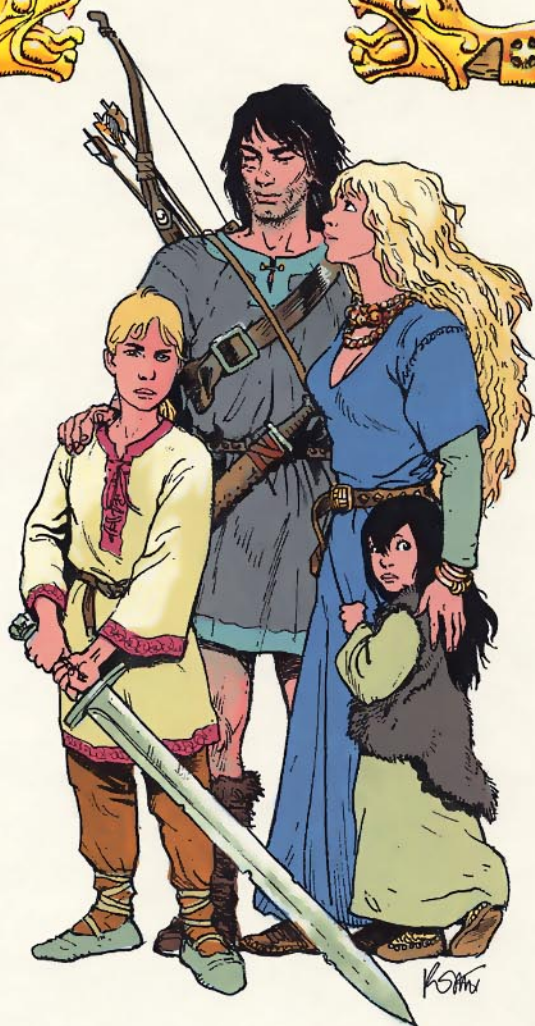
TANT MIEUX, LE PLAISIR DE LA DÉCOUVRIR SERA D'AUTANT PLUS GRAND. PRENDS LE GOUVERNAIL, CAPITAINE, ET CAP AU SUD-OUEST.



ROTHLO & VAN HAMME **FID**

DÉJÀ PARUS :

1. La Magicienne trahie
2. L'île des Mers gelées
3. Les 3 Vieillards du Pays d'Aran
4. La Galère noire
5. Au-delà des Ombres
6. La Chute de Brek Zarith
7. L'Enfant des Etoiles
8. Alinoë
9. Les Archers
10. Le pays Qâ
11. Les Yeux de Tanatloc
12. La Cité du Dieu perdu
13. Entre Terre et Lumière
14. Aaricia
15. Le Maître des Montagnes
16. Louve
17. La Gardienne des Clés
18. L'Épée-Soleil
19. La Forteresse invisible
20. La Marque des bannis



LE LOMBARD
SUR LES PAS DE VOS HÉROS

